

О применении социометрии в кросс-культурном исследовании (на материале китайских студентов)

Е.А. ВЕРЧЕНОВА

*аспирант кафедры этнопсихологии и психологических проблем
поликультурного образования Московского городского
психолого-педагогического университета*

В статье рассматривается специфика применения социометрической методики в кросс-культурном исследовании. При проведении социометрии в студенческих группах китайцев выяснился целый ряд трудностей: несмотря на соблюдение правил проведения социометрической методики, студенты отказывались принимать участие в анкетировании, ссылаясь на некорректность вопросов. Описана процедура адаптации метода социометрии для проведения в китайских студенческих группах, проанализированы ключевые составляющие модификации — создание атмосферы доверия, введение шифра анкеты, проведение дополнительного инструктажа и изменение формулировки вопросов.

Ключевые слова: *социометрия, модификация методик, межличностные отношения, аттракционные отношения, студенческая группа, китайские студенты, кросс-культурное исследование.*

Проблемы малых групп и их развития — интенсивно разрабатываемая область социальной психологии. Уже не одно десятилетие вопросы групповой психологии, а именно взаимодействия людей в рамках небольших объединений и развитие этих сообществ, находятся в центре внимания исследователей многих стран. Начиная с 1920 года, в психологических исследованиях прослеживается активный интерес к процессам группообразования, явлениям и особенностям жизнедеятельности группы. Малая группа является динамичной структурой, поэтому важным аспектом при ее исследовании оказываются межличностные отношения, характер и особенности их построения.

Остановимся на анализе таких отношений межличностной значимости, как

аттракционные, сущность которых раскрыта в социометрической концепции Дж. Морено, полагавшего, что психологическое благополучие индивида напрямую связано с формированием эмоциональных отношений в группе, а именно с его статусом в системе неформальных взаимоотношений [7].

Одним из наиболее широко применяемых методов изучения аттракционной структуры малой группы является социометрия, получившая популярность благодаря тому, что позволяет получить скрытую информацию об особенностях неформальных внутригрупповых отношений, а также тому, что легко подвергается модификации и не требует лишних затрат при использовании в исследовательской практике [1; 3; 4; 9 и др.]. Изучением внутригрупповых связей и эмоциональ-

ной структуры малых групп посредством метода социометрии занимаются многие отечественные (И.П. Волков, Я.Л. Коломинский, Е.С. Кузьмин, А.В. Петровский, К.К. Платонов и др.) и зарубежные исследователи (Е. Дженнингс, Ж. Кляйн, Г. Криссуэлл, Э. Мэйо, М. Нордуэй, Т. Ньюком, В. Ньюстергер и др.).

Особую актуальность проблема межличностных предпочтений приобретает в системе образования, поскольку возникновение многочисленных конфликтных ситуаций в учебных группах зачастую пагубно влияет на процессы группообразования и личностного развития. В этом контексте перед психологами встают задачи обеспечения организации учебной и внеучебной деятельности школьников и студентов, при которой формировались бы их навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, развивались лидерские качества и т. д.

В отечественной психологии накоплен разнообразный опыт применения социометрии для изучения ученических групп. Я.Л. Коломинский в своих работах сравнивал статусные позиции членов школьных классов и студенческих групп в социометрической структуре, а также их представления о своем положении [3]. Для исследования особенностей внутригрупповых отношений и определения социометрических статусов членов обследуемых сообществ Я.Л. Коломинским и Н.А. Березовиным был осуществлен ряд модификаций традиционной социометрической процедуры.

М.В. Гамезо, И.А. Домашенко, О.В. Киричук, Л.М. Фридман, осуществляя социометрические исследования с целью определения характера неформальных отношений в учебных группах

школьников, активно использовали полученные результаты в практической воспитательной работе с учащимися. Достаточно активно использовалась социометрия и в рамках исследований в научной психологической школе А.В. Петровского (М.Ю. Кондратьев, Е.В. Емельянова, Н.В. Кочетков, Е.О. Кравчино, М.Н. Расходчикова, М.Е. Сачкова и др.).

За длительное время использования в исследовательской практике социометрии в ее процедурную часть, технику проведения, были внесены многочисленные модификационные изменения, кроме того, осуществлены изменения процедуры обсчета и интерпретации полученных данных. Несмотря на постоянное совершенствование этого метода, остается круг вопросов, и на сегодняшний день слабо проработанных. Один из них касается особенностей применения социометрии в кросс-культурном исследовании. Актуальность этой проблемы обусловлена, в частности, тем, что в условиях современного образовательного пространства психологи все чаще сталкиваются с необходимостью анализа аттракционной структуры полиэтнических и инокультурных групп.

Проблема кросс-культурной применимости конкретных методик достаточно активно рассматривается многими психологами и социологами. Так, например, подобная аналитическая и адаптационная работа велась применительно к методикам по изучению ценностей: Ф. Клакхон и Ф. Стродтбек уделяли внимание вопросам, которые должны были быть понятны для всех культур; П. Смит, Ш. Дюган и Ф. Громпенаарс применяли технику обратного перевода анкеты в каждой стране (43 страны) и на основе полученных результатов адаптировали вопросы [2]. Модифицировались личностные опросники

ММРІ, личностный опросник Айзенка (EPQ), шкала реактивной и личностной тревожности (STAI), многофакторный личностный опросник (NEO-PI-R) для китайской, японской, корейской, тайской, вьетнамской, индийской и других культур [10]. Что же касается социометрической методики, работы в этом плане в отношении нее неизвестны.

Нами была проведена специальная исследовательская работа с группой китайских студентов, позволившая накопить опыт использования социометрической методики в кросс-культурном анализе на данном материале. Выбор подобной экспериментальной группы был обусловлен необходимостью выявления кросс-культурных различий при сравнении с группой российских студентов. Была необходима гомогенная группа, а именно моноэтническая, состоящая из достаточно значительного числа испытуемых. Для выявления различий также было желательно, чтобы культурная дистанция с русской культурой у изучаемой группы была сравнительно большой. Оказалось, что этим требованиям среди групп иностранных студентов, обучающихся в московских вузах, наиболее соответствуют группы китайских студентов.

Подчеркнем, что, согласно модели Г. Хофстеде и классификации культур Р. Льюиса, китайская культура отличается качественно существенными и большими различиями в сравнении с русской культурой. Так, например, по параметру «маскулинность» китайская культура более ориентирована на успех и на работу, а не на свободное время, в отличие от русской культуры (Китай — 66 баллов, Россия — 36 баллов). Кроме того, китайскую культуру характеризует, в отличие от русской, относительно

низкий балл по избеганию неопределенности (Китай — 30 баллов, Россия — 95), т. е. гибкость поведения китайцам не свойственна, а прагматизм становится практически их «образом жизни» [12]. К тому же культуру Китая можно отнести к реактивной культуре, в рамках которой деятельность организована во многом в зависимости от обстановки, культуру России же — к полиактивной, в рамках которой принято делать много дел одновременно и для которой общение с людьми гораздо важнее, чем договоренность относительно сроков выполнения обязательств [13]. В решающей степени именно эти показатели позволили нам расценить группы китайских студентов как подходящую выборку для исследования.

В исследовании приняли участие китайские студенты в возрасте 18–26 лет, обучающиеся на факультете русского языка и общеобразовательных дисциплин Российского университета дружбы народов. Выборку исследования составили 39 человек — членов шести учебных групп. Все учебные классы целиком состояли из китайских студентов, т. е. представляли собой моноэтнические группы.

Характеристика инструментария. Во время проведения пилотажного исследования каждому студенту-испытуемому вручалась анкета с порядковым номером (шифр) для обеспечения конфиденциальности. Анкета начиналась с обращения, в котором прояснялась цель исследования и растолковывались правила заполнения анкеты. Помимо этого анкета включала блок вопросов с целью выявления неформальных аттракционных отношений в группе — социометрическая методика, на которой мы более подробно остановимся далее.

В процедурно-содержательном плане социометрия включала шесть вопросов, затрагивающих отношения симпатии-антипатии студентов в учебной и личной сферах. Вопросы имели конкретный характер и отражали повседневную жизнь студентов. В качестве примера приведем некоторые из них: «Кого из своих товарищей в группе Вы попросили бы помочь в подготовке к занятиям?», «С кем из членов группы Вы бы НЕ поехали на экскурсию?», «Если бы все члены Вашей группы жили в общежитии, с кем из них Вам хотелось бы поселиться в одной комнате?».

Студентов просили отвечать на вопросы, вписывая фамилии и имена двух членов группы («Отвечая на вопросы, напишите под цифрой 1 фамилию и имя члена группы, которого Вы выбрали бы в первую очередь, под цифрой 2 — кого бы Вы выбрали, если бы не было первого»).

Социометрическая процедура проводилась на китайском языке. При переводе с русского на китайский язык мы руководствовались основными параметрами качественного и эффективного перевода (R.K. Hambleton, A.L. Zenisky). Так, например, большое внимание уделялось используемым словам, чтобы избежать двусмысленности и непонимания, так как одно и то же слово может иметь разный или более узкий/общий смысл в различных языках. Безусловное значение здесь имеют и частота встречаемости и употребляемости слов в языке, и наличие метафор и дополнений, которые трактуются и используются в различных языках по-своему [14, с. 46–66]. Валидность данного исследовательского инструментария обеспечивалась методом обратного перевода.

Помимо социометрии использовались и другие социально-психологические

методики (методика Сижора, шкала Богардуса и др.), т. е. опыт участия в психологической диагностике не ограничился лишь социометрией.

Трудности проведения социометрии с китайцами. При проведении пилотажного исследования в группах китайских студентов и обработке полученных результатов мы столкнулись с рядом особенностей.

Как ранее отмечалось, в анкете мы целенаправленно вводили кодовые номера студентов с целью соблюдения их юридических прав и соблюдения норм исследовательской этики. Однако несмотря на гарантию конфиденциальности, студенты предпочитали скрыть личную информацию и сохранить анонимность, для чего уничтожали числовой шифр, который присуждался каждому в группе.

В ходе проведения анкетирования было обнаружено, что часть членов группы отказываются принимать участие в проведении социометрической методики, несмотря на то, что другие психологические методики подобных трудностей не вызывали. Отвечая на вопросы в рамках социометрической процедуры, 10 студентов (47,6 %) оставили полностью незаполненным бланк ответов, остальные 11 человек (52,4 %) заполнили его фрагментарно, сославшись на некорректность вопросов и мотивируя свой отказ тем, что такой опрос может ухудшить взаимоотношения в учебной группе. Оценивая степень симпатии, многие респонденты отмечали, что не могут выбрать одного или двух человек по причине дружественных взаимоотношений с большинством в группе, подчеркивая, что они готовы выполнять совместную деятельность «все вместе». На вопросы, выявляющие антипатию, большинство

испытуемых (15 человек — 71,4 %) отвечали «никто» или не отвечали вовсе.

Мы можем предположить, что полученные результаты обусловлены, в частности, коллективистической ориентацией китайской культуры. Для китайцев важен принцип общинности, значимы групповые ценности, которые признаются большинством. Следовательно, выбор одного-двух членов группы нарушает принцип общности. Нежелание студентов отвечать на вопросы, измеряющие антипатию, можно объяснить практически тем же: уважение к членам своей группы, высокая степень зависимости индивида от группы, а также наличие страха, что ответы могут увидеть другие студенты, что приведет к «потере лица» в группе [6].

Вопросы социометрической методики, затрагивающие учебную сферу, были пропущены 13 студентами (61,9 %). Они мотивировали это тем, что готовы обращаться за помощью только к преподавателю или делать все самостоятельно. Возможно, это связано с высокой дистанцией власти в китайской культуре: уважение к преподавателю, неоспоримость его авторитета и мудрости. Таким образом, в случае возникновения трудностей в учебной сфере студент либо ориентируется на себя, либо на преподавателя, помогающего справиться с появляющимися проблемами.

Для решения возникающих вопросов мы выполнили обзор кросс-культурных исследований (Xinyin Chen, Qi Dong and Hong Zhou, Lian-Hwang Chiu), пытаясь выяснить особенности использования социометрической методики в китайских учебных группах. Однако проведенный анализ литературы показал, что сложностей при выполнении методики, как пра-

вило, не возникает и социометрия проводится в классическом варианте.

Мы были вынуждены обратиться к методу экспертной оценки, задав уточняющие и проясняющие вопросы. Нас заинтересовало мнение экспертов по проблеме применения социометрии в учебных группах китайских студентов, а также использование модифицированного варианта данного инструментария в аналогичных группах. Помимо этого, мы обратились к экспертам с целью получения рекомендаций по улучшению процедуры проведения социометрической методики среди китайских студентов. В качестве экспертов выступали специалисты по межкультурной коммуникации и этнопсихологии, которые имеют опыт работы с китайскими студентами. Среди экспертов были представители европейской (Нидерланды, Германия) и китайской культур (Тайвань). Данные экспертной оценки оказались полезными и информативными. Так, например, наши иностранные коллеги отметили, что китайские студенты могут быть прямыми и открытыми при ответе на вопросы, если между исследователем и испытуемыми существуют доверительные отношения, и если они хорошо знают друг друга. Одновременно с этим эксперты обратили наше внимание на место рождения китайских студентов. Необходимо учитывать, откуда родом китайский студент, из крупного города восточного побережья, такого как Шанхай, или из сельской местности, поскольку культурные особенности в разных населенных пунктах являются немаловажным фактором, влияющим на ответы социометрического опроса. В этнографической литературе мы нашли подтверждение данной рекомендации. В провинциях, уездных городах сохраняются ортодоксальные тра-

диции, а вместе с тем более крепкие и прочные взаимоотношения в обществе [5], в результате чего могут возникнуть сложности при выполнении методики, поскольку страх раскрытия личной информации и «потери лица» будет сильнее у китайцев из сельской местности, чем у жителей больших городов.

В качестве следующей рекомендации нам было предложено получение обратной связи от китайских студентов по социометрической процедуре, а именно по формулировке вопросов. Воспользовавшись результатами экспертной оценки, мы провели фокус-группу с 4 китайскими студентами. Фокус-группа проводилась во внеучебное время и продолжалась 1 час 30 минут. В фокус-группу входили китайские студенты, свободно владеющие русским языком. Между исследователем и участниками группы были доверительные отношения. Фокус-группа проходила в несколько этапов. Первый включал знакомство и объяснение участникам группы задач, целей, второй подразумевал знакомство участников с социометрической методикой как психологическим инструментарием, третий предполагал обсуждение и доработку социометрической методики с последующим подведением итогов. На последнем этапе были поставлены вопросы: «Какое впечатление у Вас складывается, когда Вы знакомитесь с социометрической методикой?», «При чтении вопросов на какие бы Вы стали отвечать, на какие нет?», «Как Вам кажется, какая формулировка данного вопроса была бы наиболее оптимальна и корректна, учитывая культурные особенности?», «Что бы Вы хотели убрать, а что добавить в этой методике?».

В ходе проведения фокус-группы студенты отмечали, что при составлении во-

просов важны положительные выборы. Что касается вопросов, затрагивающих учебные и внеучебные ситуации, студенты посчитали их вполне адекватными. Также была однозначно подчеркнута необходимость установления доверительных отношений экспериментатора со студентами, поскольку у последних присутствует страх нарушения анонимности.

Таким образом, учитывая кросс-культурные аспекты проблемы, результаты экспертной оценки и работы фокус-группы, а также проанализировав отечественную и зарубежную литературу по вопросам применения социометрии, мы доработали эту методику для использования в группах китайских студентов. Этот модифицированный вариант методики, выявляющий отношения симпатии-антипатии в деловой и личной сферах, состоит из четырех вопросов. При модификации вопросов для китайцев мы полагались, прежде всего, на опыт исследования Lian-Hwang Chiu, 1987. В своей работе по изучению социометрического статуса в китайских и американских учебных группах, в котором приняли участие 258 американских и 438 китайских учащихся, он использует следующее задание. «В порядке предпочтения, напишите имена трех учащихся в классе, с кем бы Вы хотели сидеть рядом и работать над совместным проектом». Результаты проведенного исследования оказались достоверными и сложностей в применении методики замечено не было. Таким образом, опираясь на процедуру и методологию исследования в работе Lian-Hwang Chiu [11, с. 547–552], мы взяли за основу вышеобозначенное задание, адаптировав его следующим образом. «Представьте себе, что на уроке Вам и Вашим одноклассникам дали задание, выполнить которое надо в парах. С кем Вы будете выполнять это за-

дание?», «Представьте себе, что на уроке Вам и Вашим одногруппникам дали задание, выполнить которое надо в парах с тем человеком, которого меньше всего знаете и с кем еще не работали вместе».

Следующий блок вопросов был направлен на выявление отношений симпатии/антипатии во внеучебной сфере: «Представьте себе, что Вы едете со своими одногруппниками на экскурсию в автобусе. С кем Вы сядете рядом?», «Представьте себе, что Вы едете со своими одногруппниками на экскурсию в автобусе. Но поехать могут только ___ человек. Кто это будет?». В последнем вопросе для определения, сколько человек может поехать на экскурсию, определяется по формуле $N - 1$, где N — число членов группы. Тем самым мы избегаем прямого ответа на вопрос с целью минимизации внутренних затруднений у опрашиваемых.

Была проведена дополнительная работа по шифровке анкеты. Использовался метод скрытой нумерации бланков до начала проведения социометрии с целью понижения уровня тревожности опрашиваемых.

Особое внимание было уделено требованиям организации исследования, а именно процедуре инструктажа опрашиваемых студентов. В устной и письменной формах четко проговаривались цели исследования, значимость результатов для учебной группы, а также обеспечение конфиденциальности ответов.

Китайским студентам предлагался текст инструкции: «Здравствуйте! Просим Вас ответить на ряд вопросов нашей анкеты. Данное исследование проводится с целью выявления психологического климата студенческих групп с целью улучшения условий обучения. Университет гарантирует конфиденциальность и нераспространение информации!».

Следующее, на что было обращено пристальное внимание при проведении социометрической методики, было создание атмосферы доверия во взаимодействии экспериментатора с членами учебных групп. В течение длительного времени осуществлялось знакомство с каждым студентом, принимающим участие в исследовании, целенаправленно устанавливались отношения сотрудничества и взаимопомощи, которые способствовали заинтересованности опрашиваемых студентов в исследовании.

Полученные результаты второй серии пилотажного исследования показали, что отвечая на вопросы, 16 студентов (88,9 %) полностью заполнили бланк ответов, двое (11,1 %) — фрагментарно. Следовательно, методика социометрии была успешно адаптирована для китайских студентов в ученических группах и является надежным инструментарием с целью последующего изучения межличностных и межгрупповых отношений.

Таким образом, использование социометрической процедуры в кросс-культурных исследованиях может иметь ряд особенностей, требующих разработки аналогичного по целям инструментария или доработки существующих исследовательских процедур.

Проведенное нами исследование позволяет выделить некоторые культурно-универсальные и культурно-специфические характеристики социометрического метода. Так, культурно-универсальным можно считать блок вопросов, предлагающих сделать положительный выбор по ориентации и являющихся формальными по содержанию, т. е. вопросов, рассматривающих рабочие/учебные отношения в совместной деятельности («С кем бы Вы хотели больше работать над совмест-

ным проектом?»). К культурно-специфическим можно отнести формулировку самих вопросов, а также использование критериев, при использовании которых испытуемому предлагается отвергнуть одного или нескольких членов группы, поскольку отрицательный выбор, сделанный участниками, принимается и поддерживается не во всех культурах, а зачастую может восприниматься как осуждающий. Так, например, среди китайских студентов не принято открыто спрашивать про антипатию в группе, в результате чего данный тип вопроса либо убирается из

социометрической методики, либо модифицируется и преподносится завуалированно. Использование «неформальных» вопросов также должно зависеть от культурных особенностей уже хотя бы потому, что в некоторых культурах не принято интересоваться личной внеучебной/внерабочей сферой деятельности.

В результате проведенной работы показано, что использование социометрической процедуры в кросс-культурных исследованиях имеет ряд особенностей, требующих модификации традиционной исследовательской процедуры.

ЛИТЕРАТУРА

1. Андреева Г.М. Социальная психология. М., 2010.
2. Емельяненко Т.В. Методы межкультурных исследований ценностей // Социология: методология, методы, математические модели. 1997. № 9.
3. Коломинский Я.Л. Психология взаимоотношений в малых группах (общие и возрастные особенности). Минск, 2000.
4. Кондратьев М.Ю. Социальная психология закрытых образовательных учреждений. СПб., 2005.
5. Крюков М.В. Система родства китайцев (Эволюция и закономерности). М., 1972.
6. Маслов А.А. Наблюдая за китайцами. Скрытые правила поведения. М., 2010.
7. Морено Дж. Социометрия. М., 1958 [Электронный ресурс] // Новая электронная библиотека read.newlibrary.ru. URL: http://read.newlibrary.ru/read/moreno_ja/page0/sociometrija.html (дата обращения: 19.03.2014).
8. Морено Дж. Социометрия как экспериментальный метод и наука об обществе [Электронный ресурс] // Электронные книги books4you.com.ua 2013. URL: <http://books4you.com.ua/school/textbook1612.html> (дата обращения: 26.03.2014).
9. Петровский А.В., Ярошевский М.Г. Основы теоретической психологии. М., 1998.
10. Cheung F.M., Cheung S.F. Measuring personality and values across cultures: Imported versus indigenous measures [Электронный ресурс] // Online Readings in Psychology and Culture (Unit 6, Chapter 5), Center for Cross-Cultural Research, Western Washington University wwu.edu 2013. URL: <http://www.wwu.edu/culture/Cheung.htm> (дата обращения: 21.03.2014).
11. Chiu L. Sociometric Status and Self-Esteem of American and Chinese School Children // The Journal of Psychology: Interdisciplinary and Applied. 1987. Vol. 121, 6.
12. Hofstede G. Cultural tools [Электронный ресурс] // The Hofstede centre geert-hofstede.com. URL: <http://geert-hofstede.com/countries.html> (дата обращения: 27.03.2014).
13. Lewis R.D. When cultures collide: managing successfully across cultures. London, 2000.
14. Matsumoto D., Fons J.R. van de Vijver. Cross-Cultural Research Methods in Psychology. Cambridge University Press. 2010.

On the Problem of Applying Sociometric Techniques in Cross-Cultural Research (with Chinese Student Groups as an Example)

E.A. VERCHENOVA

PhD student at the Chair of Ethnopsychology and Psychological Problems in Multicultural Education, Moscow State University of Psychology and Education

This article discusses the specifics of applying sociometric techniques in a cross-cultural context. While carrying out our research, we encountered certain difficulties using sociometrical techniques in Chinese student groups: despite the fact that the procedure of this test was carefully followed, the students refused to participate in the survey referring to incorrect questions. Thus we had the task of adapting the sociometric method for Chinese student groups. The main components of our modification were as follows: creating an atmosphere of trust, introducing a coded questionnaire, giving additional instructions, and changing the wording of the questions.

Keywords: *test modification, sociometry, interpersonal relations, attraction, student group, Chinese students, cross-cultural research.*

REFERENCES

1. *Andreeva G.M.* Social'naya psihologiya. M., 2010.
2. *Emel'yanenko T.V.* Metody mezhkul'turnyh issledovaniy cennosti // Sociologiya: metodologiya, metody, matematicheskie modeli. 1997. № 9.
3. *Kolominskii Ya.L.* Psihologiya vzaimootnoshenii v mal'nykh gruppah (obshie i vozrastnye osobennosti). Minsk, 2000.
4. *Kondrat'ev M.Yu.* Social'naya psihologiya zakrytykh obrazovatel'nykh uchrezhdenii. SPb., 2005.
5. *Kryukov M.V.* Sistema rodstva kitaicev (Evolyuciya i zakonomernosti). M., 1972.
6. *Maslov A.A.* Nablyudaya za kitaicami. Skrytye pravila povedeniya. M., 2010.
7. *Moreno Dzh.* Sociometriya. M., 1958 [Elektronnyi resurs] // Novaya elektronnyaya biblioteka read.newlibrary.ru. URL: http://read.newlibrary.ru/read/moreno_ja/page0/sociometrija.html (data obrasheniya: 19.03.2014).
8. *Moreno Dzh.* Sociometriya kak eksperimental'nyi metod i nauka ob obshestve [Elektronnyi resurs] // Elektronnye knigi books4you.com.ua 2013. URL: <http://books4you.com.ua/school/textbook1612.html> (data obrasheniya: 26.03.2014).
9. *Petrovskii A.V., Yaroshevskii M.G.* Osnovy teoreticheskoi psihologii. M., 1998.
10. *Cheung F.M., Cheung S.F.* Measuring personality and values across cultures: Imported versus indigenous measures [Elektronnyi resurs] // Online Readings in Psychology and Culture (Unit 6, Chapter 5), Center for Cross-Cultural Research, Western Washington University wwu.edu 2013. URL: <http://www.wwu.edu/culture/Cheung.htm> (data obrasheniya: 21.03.2014).
11. *Chiu L.* Sociometric Status and Self-Esteem of American and Chinese School Children // The Journal of Psychology: Interdisciplinary and Applied. 1987. Vol. 121, 6.
12. *Hofstede G.* Cultural tools [Elektronnyi resurs] // The Hofstede centre geert-hofstede.com. URL: <http://geert-hofstede.com/countries.html> (data obrasheniya: 27.03.2014).
13. *Lewis R.D.* When cultures collide: managing successfully across cultures. London, 2000.
14. *Matsumoto D., Fons J.R. van de Vijver.* Cross-Cultural Research Methods in Psychology. Cambridge University Press. 2010.